

## USB Travel Charger

### USB-Reiselader Chargeur USB



73014106

#### GB Operating Instructions

##### USB Travel Charger

This power supply unit is specifically designed for USB sticks, i.e. MP3 players, memory sticks, memory cards etc. that are powered via a USB connector. The device works with most Samsung MP3 players, among others.

Using the power supply unit, USB sticks can also be charged or operated conveniently without a PC or laptop.

Before starting up certain devices, ensure that the maximum output current does not exceed 5 V 500 mA. The power supply unit can of course be used with all other USB consumers of up to 500 mA as long as they are assigned in compliance with the www.USB.org standards. Please note that devices with an output current greater than 500 mA must not be connected. If you are unsure whether your device meets these requirements, please consult the manufacturer of your USB stick.

The wide range input of 100–240V, 50/60 Hz allows you to use the travel charger all over the world. Depending on the continent and country, a travel adapter may also be required to ensure a proper connection to the country-specific power socket.

Before using your USB stick with a Hama power supply unit, please be sure to read the information regarding power supply in the operating instructions for the USB stick.

##### Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

1. While it is switched off, connect the USB stick to the power supply unit and ensure the polarity is correct.
2. Connect the charger to a socket.
3. If you wish to use your USB stick whilst it is being charged, then switch it on before use.

**Note:** Some USB sticks (e.g. Samsung) switch to PC mode when connected to a Hama power supply unit. Often, you cannot charge the device in this mode. Exit this mode in order to begin charging. If your USB stick is completely drained of power, you must first charge it using the standard charger provided by the manufacturer or using the USB port on your computer/laptop if necessary; otherwise you will not be able to switch the device from PC mode.

##### Use with Creative MP3 players

- For the Zen Vision:M: Use the included cable (USB A plug to hollow shaft plug) and connect the USB A plug to the charger and the hollow shaft plug to the original Creative sync adapter
- For the Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus: Attach the included adapter (Mini-USB B plug to hollow shaft socket) to the cable that is included (USB A plug on a hollow shaft plug) and connect the USB A plug to the charger and the Mini-USB B plug to the Creative MP3 player

**When charging the batteries for the USB stick, be sure to check the maximum charging times.**

**Also observe the safety and disposal instructions enclosed.**

#### D Bedienungsanleitung

##### USB-Reiselader

Dieses Netzgerät wurde speziell für sogenannte USB-Sticks wie z.B. MP3-Player, Memory Sticks, Memory Cards usw. entwickelt, die ihre Stromversorgung über einen USB-Stecker erhalten. Das Gerät funktioniert unter anderem mit den meisten Samsung MP3-Playern.

Über dieses Netzgerät lassen sich USB-Sticks auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme, dass bei manchen Geräten der maximale Ausgangsstrom von 5 V 500 mA nicht überschritten wird. Natürlich können auch alle anderen USB-Verbraucher bis 500 mA an den Netzgeräten betrieben werden, wenn die Belegung dem www.USB.org Standard entspricht.

Bitte beachten Sie, dass kein Gerät mit einem höheren Eingangsstrom als 500 mA angeschlossen werden darf. Sollten Sie sich nicht sicher sein, ob Ihr Gerät diesen Standard erfüllt, informieren Sie sich bitte beim Hersteller Ihres USB-Sticks.

Durch den Weitbereichseingang von 100–240 V, 50/60 Hz ist der Reiselader weltweit einsetzbar. Je nach Kontinent und Land müssen eventuell noch Reiseadapter zwischen gesteckt werden, um einen korrekten Anschluss an der landestypischen Steckdose zu gewährleisten.

Vor Inbetriebnahme Ihres USB-Sticks mit dem Hama Netzgerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung des USB-Sticks.

##### Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie Ihren ausgeschalteten USB-Stick polrichtig am Netzgerät an.
2. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose.
3. Sollten Sie Ihren USB-Stick während des Ladevorgangs betreiben wollen, dann schalten Sie diesen bitte erst jetzt ein.

**Hinweis:** Manche USB-Sticks (u.a. Samsung) wechseln beim Anschließen an ein Hama Netzgerät in den PC-Modus. In diesem Modus findet oftmals keine Ladung statt! Bitte beenden Sie diesen Modus um den Ladevorgang zu starten. Sollte Ihr USB-Stick vollständig entladen sein, müssen Sie diesen gegebenenfalls erst mit dem Standardladegerät des Herstellers oder über den USB Port Ihres Computers/Notebooks vorladen, da das Gerät sonst nicht aus dem PC-Modus wechseln kann.

##### Verwendung mit Creative MP3-Player:

- für den Zen Vision:M verwenden Sie Bitte das beiliegende Kabel (USB A Stecker auf Hohlbohrungsstecker) und verbinden den USB A Stecker mit dem Ladegerät und den Hohlbohrungsstecker mit dem original Creative Synchronisierungs-Adapter
- für Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus stecken sie den beiliegenden Adapter (Mini-USB-B-Stecker auf Hohlbohrungsbuchse) auf das mitgelieferte Kabel (USB A Stecker auf Hohlbohrungsstecker) und verbinden den USB A Stecker mit dem Ladegerät und den Mini-USB-B-Stecker mit den Creative MP3-Player

**Denken Sie bei der Aufladung der Akkus in den USB-Sticks an die max. Ladezeiten!**

**Beachten Sie die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!**

#### E Instrucciones de uso

##### Cargador USB

Esta fuente de alimentación se ha diseñado especialmente para las así llamadas memorias USB, p. ej., reproductores MP3, sticks de memoria, tarjetas de memoria, etc., cuya alimentación de corriente se realiza mediante un conector USB.

Entre otros, el aparato funciona con la mayoría de los reproductores MP3 de Samsung.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar o manejar cómodamente memorias USB sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

Antes de ponerla en funcionamiento, asegúrese de que, en el caso de algunos aparatos, la corriente máxima de salida de 5 V 500 mA no se sobrepase. También se pueden operar otros consumidores USB de hasta 500 mA en las fuentes de alimentación siempre que la ocupación sea la del standard www.USB.org. Recuerde que no se deben conectar aparatos con una corriente de entrada superior a 500 mA. Si no está seguro de si su aparato cumple este standard, infórmese mediante el fabricante de su memoria USB.

Gracias a su amplio margen de entradas de 100–240 V, 50/60 Hz, el cargador para viajes se puede utilizar en los viajes por todo el mundo. Dependiendo del continente o del país donde se encuentre, es posible que haya que utilizar adaptadores de viaje para garantizar una conexión correcta a los enchufes específicos de los países.

Antes de poner en funcionamiento su memoria USB con la fuente de alimentación de Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su memoria USB.

##### Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

1. Enchufe la memoria USB apagada a la fuente de alimentación teniendo en cuenta la polaridad correcta.
2. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
3. Si desea utilizar su memoria USB mientras dura el proceso de carga, encienda la memoria ahora.

**Nota:** Algunas memorias USB (en otras las de Samsung) cambian al modo de PC cuando se conectan a una fuente de alimentación de Hama. En este modo, es frecuente que no se realice la carga. Para iniciar el proceso de carga, salga del modo de PC. Si su memoria USB está descargada por completo, puede ocurrir que tenga que cargarla antes con el cargador standard del fabricante o mediante un puerto USB de su ordenador u ordenador portátil, ya que, de otro modo, el aparato no puede salir del modo de PC.

##### Uso con reproductor MP3 de Creative

- para Zen Vision:M utilice el cable suministrado (conector USB A a conector hueco) y enchufe el conector USB A con el cargador y el conector hueco con el adaptador de sincronización original de Creative
- para Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus enchufe el adaptador suministrado (conector USB-B miniatura a hembra hueca) en el cable suministrado (conector USB A a conector hueco) y enchufe el conector USB A al cargador y el conector USB-B miniatura en el reproductor MP3 de Creative

**A la hora de cargar pilas recargables en las memorias USB, observe los tiempos máximos de carga.**

**Observe además las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.**

#### NL Gebruiksaanwijzing

##### USB-oplader

Deze voedingsadapter is speciaal ontwikkeld voor zogenaamde USB-sticks zoals MP3-spelers, memory sticks, memory cards enz. die van stroom voorzien worden via een USB-stekker. Het toestel functioneert, andere andere, met de meeste Samsung MP3-spelers.

Met deze voedingsadapter kunnen USB-sticks ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

Controleer voor ingebruikname of de maximale uitgangsstroom van 5 V 500 mA niet overschreden wordt. Natuurlijk kunnen ook alle andere USB-verbruikers tot 500 mA met de voedingsadapters gebruikt worden, mits de aansluiting voldoet aan de www.USB.org standaard.

Er mag geen toestel met een hogere ingangsstroom dan 500 mA aangesloten worden. Als u niet zeker bent of uw toestel aan deze standaard voldoet, informeer dan bij de fabrikant van uw USB-stick.

Dankzij de universele ingang van 100–240 V, 50/60 Hz kan de reislader wereldwijd gebruikt worden. Afhankelijk van het continent en het land, moeten er eventueel nog reisadapters tussen geplaatst worden om de voedingsadapter op de landspecifieke contactdoos aan te sluiten.

Lees voordat u de USB-stick op de voedingsadapter van Hama aansluit altijd de gegevens over de stroomvoorzorging in de gebruiksaanwijzing van de USB-stick.

##### Indien er geen andere gegevens in uw gebruiksaanwijzing staan, gaat u als volgt te werk:

1. Sluit de uitgeschakelde USB-stick met de stick in de juiste poolrichting op de voedingsadapter aan.
2. Sluit de voedingsadapter op een stopcontact aan.
3. Als u uw USB-stick tijdens het opladen wilt gebruiken, schakel deze dan eerst in.

**Attentie:** sommige USB-sticks (o.a. Samsung) springen bij de aansluiting op een Hama-voedingsadapter naar de pc-modus. In deze modus kan er meestal niet opgeladen worden! Verlaat deze modus om het opladen te starten. Als uw USB-stick volledig ontladen is, dient u hem eventueel eerst met de standaard oplader van de fabrikant of via de USB-poort van uw computer/notebook voor te laden, aangezien het toestel anders de pc-modus niet verlaten kan.

##### Gebruik met Creative MP3-speler

- maak voor de Zen Vision:M gebruik van de kabel die bij de verpakking inbegrepen is (USB-A-stekker op plug). Sluit de USB-A-stekker aan op de oplader en sluit de plug aan op de originele Creative synchronisatie-adapter
- voor Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus sluit u de bij de verpakking inbegrepen adapter (mini-USB-B-stekker op pluggingang) op de bij de verpakking inbegrepen kabel (USB-A-stekker op plug) aan. De USB-A-stekker sluit u aan op de oplader en de mini-USB-B-stekker op de Creative MP3-speler

**Let bij het opladen van accu's in de USB-stick op de maximale oplaadtijden!**

**Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!**

#### F Mode d'emploi

##### Chargeur USB

Cet appareil d'alimentation a été spécialement conçu pour des clés USB comme des lecteurs MP3, des Memory Sticks, des cartes mémoire, etc. alimentés en électricité via une fiche USB. L'appareil fonctionne, entre autres, avec la plupart des lecteurs MP3 de Samsung.

Cet appareil d'alimentation permet de recharger et d'utiliser les clés USB même sans ordinateur (portable ou non).

Avant la mise en service, veuillez noter que, pour certains appareils, une tension de sortie maximale de 5 V 500 mA ne doit pas être dépassée. Tous les autres appareils USB peuvent bien-sûr être utilisés sur l'appareil d'alimentation avec une tension pouvant atteindre 500 mA, pour autant qu'ils soient conformes au standard www.USB.org.

Veuillez noter qu'aucun appareil ayant un courant d'entrée supérieur à 500 mA ne doit être connecté. Veuillez consulter le fabricant de votre clé USB en cas de doute concernant la conformité de votre appareil par rapport à ce standard.

La plage de tension d'entrée de 100–240 V 50/60 Hz permet une utilisation dans le monde entier lors de vos déplacements. Selon le continent et le pays, vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur de voyage afin de garantir un branchement correct aux prises de courant locales.

Veuillez impérativement tenir compte des indications du mode d'emploi de votre clé USB concernant son alimentation électrique avant de connecter cette dernière au bloc d'alimentation de Hama.

##### Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans votre mode d'emploi:

1. Insérez votre clé USB (hors tension) dans l'appareil d'alimentation en respectant la polarité.
2. Branchez le chargeur à une prise de courant.
3. Mettez à présent votre clé USB sous tension dans le cas où vous désirez l'utiliser pendant sa recharge.

**Remarque:** Certaines clés USB (celle de Samsung par exemple) commutent en mode PC dès qu'elles sont connectées à un appareil d'alimentation de Hama. Aucune recharge n'a généralement lieu dans ce mode! Veuillez donc quitter ce mode afin de démarrer la recharge. Dans le cas où votre clé USB est totalement déchargée, il est possible que deviez la précharger à l'aide de l'appareil standard du fabricant ou via un port USB de votre ordinateur (portable ou non), car l'appareil ne pourrait pas commuter du mode PC vers un autre mode.

##### Utilisation avec lecteur MP3 Creative

- pour la Zen Vision:M, veuillez utiliser le câble fourni (fiche USB A vers connecteur à axe creux), puis connectez la fiche USB A au chargeur et le connecteur à axe creux à l'adaptateur de synchronisation Creative d'origine
- pour Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus, connectez l'adaptateur fourni (fiche USB A vers connecteur à axe creux), puis connectez la fiche USB A au chargeur et la fiche mini USB B au lecteur MP3 Creative

**Veuillez respecter le temps de recharge maximal de la batterie de votre clé USB lors de la procédure de recharge!**

**Respectez les consignes de sécurité et de recyclage ci-jointes!**

#### I Istruzioni per l'uso

##### Caricabatterie USB

Questo alimentatore è stato sviluppato per i cosiddetti stick USB come ad es. lettori MP3, memory stick, memory card ecc. con alimentazione di tensione mediante un connettore USB. L'apparecchio funziona tra l'altro con la maggior parte di lettori MP3 Samsung.

Mediante questi alimentatori si possono caricare o mettere in esercizio gli stick USB, anche senza PC o laptop.

Prima della messa in esercizio, prestare attenzione che per alcuni apparecchi la tensione massima di uscita non sia superiore a 5 V 500 mA. All'alimentatore possono essere collegate anche tutte le altre periferiche USB fino a 500 mA, se lo standard corrisponde alle specifiche riportate su www.USB.org. Attenzione: non collegare apparecchi con una tensione d'ingresso superiore a 500 mA. Se non si dovesse essere sicuri che l'apparecchio corrisponda a questo standard, informarsi presso il costruttore dello stick USB.

Grazie all'ampio campo di 100–240 V, 50/60 Hz il caricabatterie da viaggio può essere utilizzato in tutto il mondo. A seconda del continente e del paese, possono essere necessari degli adattatori intermedi per garantire l'allacciamento corretto alla particolare presa del paese.

Prima della messa in esercizio dello stick USB con l'alimentatore Hama, attenersi ai dati relativi all'alimentazione di tensione contenuti nelle istruzioni per l'uso dello stick USB.

##### Se nelle istruzioni non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue:

1. Collegare lo stick USB disinserito con la corretta polarità all'alimentatore.
2. Collegare il caricabatterie alla presa.
3. Se si dovesse utilizzare lo stick USB durante il processo di carica, accenderlo prima dell'uso.

**Avvertenza:** alcuni stick USB (tra cui il Samsung) passano in modalità PC quando si collegano a un alimentatore. In questa modalità spesso non avviene nessuna carica! Uscire da questa modalità per avviare il processo di carica. Se lo stick USB dovesse essere completamente scarico, caricarlo con il caricatore standard del costruttore o mediante la porta USB del computer/notebook, poiché l'apparecchio altrimenti non può uscire dalla modalità PC.

##### Utilizzo con lettore MP3 Creative

- per lo Zen Vision:M utilizzare il cavo in dotazione (connettore USB A su spina cava) e collegare il connettore USB A al caricatore e la spina cava all'adattatore di sincronizzazione originale Creative
- per Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus, inserire l'adattatore in dotazione (connettore mini USB B su spina cava) nel cavo in dotazione (connettore USB A su spina cava) e collegare il connettore USB A al caricatore e il connettore mini USB B al lettore MP3 Creative.

**Per la carica delle batterie negli stick USB, attenersi al tempo di carica massimo!**

**Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!**





## USB nabíjačka s napájacím káblom

### Carregador USB

### Автомобильное зарядное устройство USB с кабелем



**73014106**

#### SK Návod na použitie

##### USB nabíjačka s napájacím káblom

Táto nabíjačka je určená pre USB zariadenia ako napr. MP3 prehrávače atď., ktoré možno napájať/nabíjať cez USB port. Zariadenie funguje mimo iného i s väčšinou MP3 prehrávačov Samsung.

Ak používate túto nabíjačku nie je nutné váš prístroj nabíjať/napájať cez PC alebo Laptop.

Pred zapojením sa uistite, že prístroj má pri 5 V napájani max. odber 500 mA. Samozrejme je možné pripojiť všetky zariadenia s odberom do 500 mA, ktoré zodpovedajú štandardu www.USB.org. Zariadenia s vyšším odberom ako 500 mA s touto nabíjačkou nepoužívajte. Informácie o napájaní/nabíjaní získate u predajcu alebo výrobcu vášho zariadenia.

Široký rozsah napájania 100–240 V, 50/60 Hz umožňuje použitie po celom svete. Podľa typu zásuvky v jednotlivých zemiach použite prípadne zásuvkový adaptér.

Pred použitím USB nabíjačky Hama si pozorne prečítajte návod na obsluhu vášho zariadenia.

##### Ak návod na obsluhu neobsahuje iné pokyny, postupujte nasledovne:

1. vypnuté USB zariadenie zasunúť správne do USB zásuvky nabíjačky
2. nabíjačku zasunúť do sieťovej zásuvky
3. ak chcete zariadenie používať počas nabíjania, zapnite ho až po pripojení nabíjačky do sieťovej zásuvky

**Upozornenie:** Niektoré USB zariadenia (napr. Samsung) sa po pripojení na nabíjačku prepnú do tzv. režimu PC-modu. v tomto režime neprebieha nabíjanie. Pre spustenie nabíjania ukončíte tento režim. Ak je USB zariadenia úplne vybité, je potrebné použiť originálnu nabíjačku alebo pripojiť ho na USB port počítača, pretože prepnutie z režimu PC-Modus nie je možné.

##### Použitie s MP3 prehrávačom

– Pre Zen Vision:M použite prosím špeciálny priložený USB kábel. USB A konektor prepojte s nabíjačkou a špeciálny konektor s originálnym creative sychroanaptérom.

– Pre Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus pripojte priložený adaptér na dodaný špeciálny kábel. USB A konektor prepojte s nabíjačkou a Mini USB B konektor s MP3 prehrávačom creative

– Pri nabíjaní dodržujte maximálny čas nabíjania!

Prečítajte si priložené bezpečnostné pokyny a pokyny o likvidácii odpadu!

#### P Manual de instruções

##### Carregador USB

Esta fonte de alimentação foi concebida especialmente para USB Sticks, como p. ex. leitores MP3, Memory Sticks, Memory Cards, etc., que são alimentados com tensão através de fichas USB. O aparelho funciona, entre outros, com a maioria dos leitores de MP3 Samsung.

Através desta fonte de alimentação, estes USB Sticks podem ser carregados ou utilizados comodamente sem PC ou computador portátil

Antes da colocação em funcionamento, tenha em atenção que, em alguns aparelhos, a corrente máxima de saída de 5 V 500 mA não pode ser excedida. Naturalmente, todos os outros consumíveis USB até 500 mA podem ser utilizados com fontes de alimentação, se a ocupação do www.USB.org for a padrão.

Tenha em atenção que não pode ser ligado um aparelho com uma corrente de entrada superior a 500 mA. Se não tiver a certeza se o seu aparelho cumpre este padrão, informe-se por favor junto do fabricante do seu USB Stick.

O carregador de viagem pode ser utilizado em todo o mundo, devido à entrada de longo alcance de 100–240 V, 50/60 Hz. Em função do continente e do país, pode ser eventualmente necessário utilizar um adaptador de viagem para garantir uma ligação correcta à tomada específica do país.

Antes de colocar o seu USB stick em funcionamento com a fonte de alimentação Hama, tenha em atenção obrigatoriamente os dados relativos à alimentação de corrente no manual de instruções do seu USB Stick.

##### Se não estiverem expressamente indicados outros dados no seu manual de instruções, proceda do seguinte modo:

1. Encaixe o seu USB Stick desligado à fonte de alimentação, com a polaridade correcta.
2. Ligue o carregador à tomada.
3. Se pretender utilizar o USB Stick durante o processo de carregamento, ligue o previamente.

**Nota:** Alguns USB Sticks (entre outros, os da Samsung) alternam para o modo PC ao serem ligados a uma fonte de alimentação Hama. Neste modo, normalmente não é efectuado o carregamento! Termine este modo, para iniciar o processo de carregamento. Se o seu USB Stick estiver totalmente sem carga, é possível que tenha de efectuar um pré-carregamento com um carregador padrão do fabricante ou através da porta USB do seu computador/portátil, uma vez, de outra forma, o aparelho não consegue sair do modo PC.

##### Utilização com o leitor MP3 Creative

– Para o Zen Vision:M utilize o cabo fornecido (ficha A USB na ficha de cavidade oca) e ligue a ficha A USB ao carregador e a ficha de cavidade oca ao adaptador de sincronização original da Creative

– Para o Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus encaixe o adaptador fornecido (ficha B Mini-USB na tomada de cavidade oca) no cabo fornecido (ficha A USB na ficha de cavidade oca) e ligue a ficha A USB ao carregador e a ficha B Mini-USB ao leitor MP3 Creative

**Ao efectuar o carregamento da bateria no USB Stick tenha em atenção os períodos máximos de carregamento!**

**Tenha também em atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!**

#### RUS Руководство по эксплуатации

##### Автомобильное зарядное устройство USB с кабелем

Зарядное устройство/блок питания предназначено для карт памяти, питающихся от USB (проигрывателей MP3, флэш-карты и т.п.). Устройство, кроме прочего, работает с большинством проигрывателей MP3 Samsung.

С помощью этого прибора переносные устройства USB можно заряжать и питать без ПК и ноутбука.

Выходное напряжение и ток для некоторых устройств не должны превышать значений 5 В и 500 мА. Зарядное устройство/блок питания может также применяться и для других USB-устройств с током питания до 500 мА, если они соответствуют стандарту www.USB.org. К зарядному устройству/блок питания запрещается подключать устройства с входным током более 500 мА. По вопросам соответствия карты памяти этим требованиям обращайтесь к производителю карты.

Зарядное устройство/блок питания разработан для электросетей различных стран мира: от 100 до 240 В, 50/60 Гц. В зависимости от страны пребывания необходимо дополнительно вставить переходник, соответствующий местному стандарту розеток электросети.

Перед включением зарядного устройства/блока питания проверьте требования электроснабжения переносного устройства USB (см. руководство по эксплуатации устройства).

##### Если требования, изложенные в руководстве по эксплуатации устройства, соответствуют данному зарядному устройству/блоку питания, выполните следующее:

1. Выключите переносное устройство USB и подсоедините его к блоку питания, соблюдая полярность.
2. Подключите зарядное устройство/блок питания к розетке электросети.
3. Если во время заряда требуется эксплуатировать карту памяти USB, то подключать ее следует только теперь.

**Примечание:** Некоторые карты памяти USB (Samsung и др.) при подключении к зарядному устройству/блоку питания Hama переходят в режим ПК. В этом режиме процесс заряд часто не может начаться. Чтобы начать заряд отключите данный режим. Если карта памяти USB полностью разряжена, то ее возможно потребует вначале подзарядить с помощью стандартного зарядного устройства производителя карты или через порт USB компьютера/ноутбука. В противном случае карта не сможет выйти из режима ПК.

##### Применение с проигрывателем MP3 Creative

– для Zen Vision:M: подключите штекер USB A прилагаемого кабеля к зарядному устройству, а цилиндрический штекер – к синхронизирующему переходнику Creative

– для Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus: соедините прилагаемые переходник (mini USB B – цилиндрический разъем) и кабель (штекер USB A – цилиндрический штекер); подключите штекер USB B к зарядному устройству, а штекер mini USB B к проигрывателю MP3 Creative

**Заряжая аккумуляторы переносного устройства USB, не превышайте максимальное время заряда**

#### TR Kullanma kılavuzu

##### Şarj kablolu USB şarj cihazı

Bu şebeke cihazı özellikle gerilim beslemesi USB fişi üzerinden olan MP3-çalar, Memory Sticks, Memory Cards vb. USB-sticks için geliştirilmiştir. Bu cihaz diğer MP3 çalarların yanı sıra çoğu Samsung MP3 çalarlarla da çalışır.

Bu şebeke adaptörü üzerinden USB stick'leri PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edip kullanabilirsiniz.

Devreye almadan önce bazı cihazlarda maksimum çıkış akımının 5 eV 500 mA değerini geçmemesine dikkat edilmelidir. Bağlantı www.USB.org standardına uygun ise, 500 mA'ya kadar olan diğer tüm USB tüketicileri de bu şebeke cihazları ile çalıştırılabilir.

Giriş akımı 500 mA'dan fazla olan cihazların bağlanmaması gerektiğine dikkat ediniz. Sizin cihazınızın bu standardın koşulları yerine getirdiğinden emin değilseniz, lütfen USB-stick üreticinize danışınız.

100–240 V, 50/60 Hz geniş giriş aralığı sayesinde dünyanın her tarafında kullanılabilir. Kıtalara ve ülkelere göre değişik prizlere bağlanabilmek için araya ayrıca bir seyyar adaptör takılması gerekebilir.

Hama şebeke adaptörü kullanılan USB stick'ler çalıştırılmadan önce, USB stick'in kullanma kılavuzundaki elektrik akımı beslemesi ile ilgili bilgileri mutlaka okuyunuz.

##### Kullanma kılavuzunda aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

1. USB stick'inizi kapalı durumda, kutupları doğru olarak şebeke adaptörüne bağlayın.
2. Şarj cihazını bir prize takınız.
3. Şarj esnasında USB-stick'inizi kullanmak istiyorsanız, şimdi açın.

**Uyarı:** Bazı USB-Stick'ler (örn. Samsung) bir Hama şebeke adaptörüne bağlandıklarında PC moduna geçerler. Bu moda geçildiğinde çoğu zaman şarja devam etmek mümkün değildir! Şarj işlemine başlayabilmek için bu modan çıkılmalıdır. USB-stick'iniz tamamen boşaldı ise, önce üreticisinin standart şarj cihazı ile veya bilgisayarınızın/notebook'unuzun USB portu üzerinden ön şarj yapılmalıdır. Aksi takdirde cihaz PC modundan çıkamaz.

##### Creative MP3 çalar ile kullanın

– Zen Vision:M için lütfen birlikte verilen kabloyu kullanın /USB A fişi içi boş delikli fişe) ve USB A fişi şarj cihazına ve içi boş delikli fişi de orijinal Creative senkronizasyon adaptörüne bağlayın

– Zen V/V Plus/Stone/Stone Plus için birlikte verilen adaptörü (Mini USB-B fişi içi boş delikli sokete) birlikte verilen kabloya (USB A fişi içi boş delikli fişe) takın ve USB A fişini şarj cihazına ve Mini-USB-B fişi de Creative MP3 çalara bağlayın

**USB stick içindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz!**

**Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!**